

# ONA

[ by EKOBO ]



**Essential Oil Diffuser**

*Power regulator*

EN

**Diffuseur d'huiles essentielles**

*Variateur de puissance*

FR

**Difusor de aceites esenciales**

*Regulador de potencia*

ES

**Zerstäuber für ätherische Öle**

*Leistungsregler*

DE

**Verstuiver essentiële oliën**

*Vermogensregelaar*

NL

**Dyfuzor olejków eterycznych**

*Regulator mocy*

PL

# INFORMATION / EN

## *A pleasant and healthy atmosphere*

Atmospheric diffusion is the most effective way of using pure essential oils. ONA by EKOBO essential oil diffuser releases aromatic molecules using a heat-free method thus conserving all the properties of the essential oils while, creating a healthy atmosphere that is microbe and germ-free.

This diffuser includes a silent air pump in its wooden base and a glass flask that can hold a small quantity of essential oils. The diffuser also includes a diffusion power regulator.

## *Powerful, silent and adjustable*

The ONA by EKOBO electric diffuser can be placed anywhere in a house, office or spa quickly disinfecting the atmosphere of a room in a up to 100 m2 surface area. You can choose the essential oils to create your desired ambience, changing them to suit your own whim or the theme of an evening.

## *Eco-Designed*

ONA by EKOBO was conceived using various eco-friendly materials: biodegradable bamboo fibre, wood and mouth-blown glass.



## TIPS FOR USE / EN

Carefully insert the glass flask (# 2) into the wooden base. Then insert the stopper (# 3) into the glass flask. Finally, connect the adapter to the mains socket (100/240V 50/60Hertz).

**WARNING:** Before inserting or removing the glass flask (# 2) make sure you have removed the rotatable nozzle (# 3) to avoid any risk of breakage. The blown glass parts are very fragile. Put a volume of about one or two teaspoons of essential oils or a blend of essential oils into the glass diffuser. The diffuser is now ready to operate. Turn the power knob to start up your diffuser and adapt power distribution to the desired diffusion.

### **Maintenance:**

For its proper functioning, it is imperative that the essential oil diffuser be cleaned using a special cleaning agent. Clean your diffuser 1 to 2 times a month. To do this, empty the essential oils from the diffuser, pour in approximately two teaspoons of the cleaning agent and switch on your diffuser for 3 to 5 minutes. Once this time has passed, pour off the excess cleaning agent. You can start diffusing essential oils again.

### **Noise and Vibration:**

To reduce noise as much as possible, we suggest you try it on different surfaces. Carpet, fabric, wood or tiles could reduce or increase the noise emitted by the pump. To avoid any possible vibration of the glass stopper fitted into the glass flask, loosen the flask a little from the wooden base. Delicately pull the glass flask while gently turning it a few degrees to the left and right (do not rotate it far as this could risk damaging the joint).

### **Contents:**

- Mouth-blown glass diffuser chamber
- 1 diffuser nozzle
- 1 base housing electrical pump in bamboo fibre and wood
- 1 upper piece made from bamboo fibre.
- 1 electrical adapter and 1 set of instructions for use

### **Technical features:**

Essential oil diffuser in wood and blown glass.

Variable diffusion power.

Diffuser: H = 205 mm, D = 100 mm

Power supply: Mains 100-240V 50/60 Hertz - EC STANDARD

# INSTRUCTIONS FOR USE / EN

Before using the equipment, please read these instructions carefully and keep them in a safe place. Always ensure that you handle the equipment correctly. Throughout these instructions, the term "equipment" refers to the diffuser, its wood and bamboo fibre base and the command interface.

- If the pump emits a burnt odour or shows other significant signs of dysfunction, unplug the power cord immediately from the electrical socket. Wait until the burnt odour has cleared, then contact your retailer.
- If the equipment falls, unplug the power cord from the electric socket.
- Do not overfill the glass diffuser with essential oils, as they could stain the surface on which its placed.
- Only clean your essential oil diffuser using a specific cleaning agent available from your retailer.
- Do not attempt to disassemble or modify the equipment. By doing so, you will forfeit the two-year parts and labour guarantee.
- Do not overfill, twist or pull the power cable, as that could damage it and cause a risk of fire or electrical shock.
- Do not put heavy objects on the equipment.
- Do not block the essential oil diffuser using anything other than the glass nozzle provided.
- Do not place the glass diffuser on an inclined or unstable surface. It could fall, break and cause injuries.
- Do not use the equipment in closed, humid or dusty spaces or those subject to strong vibrations.
- Do not expose the equipment to high temperatures.
- Do not leave the equipment within reach of children.
- Do not diffuse for more than 10 minutes in a child's bedroom while a child is present.
- Do not use the equipment close to an open flame.
- Do not use the equipment in a humid setting nor immerse the equipment in water.
- Carefully follow the instructions for use provided with the bottles of essential oils.
- Do not overfill the diffuser (use only one to two teaspoons of essential oils), or the essential oils could flow back into the nebulising bus towards the pump.
- This appliance can be used by children aged from 8 years + and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they are supervised or given instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with the appliance.
- Cleaning or maintenance should not be done by children without supervision.
- The appliance is only to be used with the recommended vaporizing medium. The use of other substances may give rise to a toxic or fire risk.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.

## Instructions Concerning the Essential Oils

- Never swallow essential oils.
- After each use, ensure that you close the flask properly to avoid evaporation.
- Store flasks away from light.
- Do not diffuse in the presence of pregnant women or children under 6 years of age.



The crossed-out trash bin symbol affixed to the product or its accessories indicates that they are classified as electrical and electronic equipment. As such, the European regulations require it is collected separately from other waste:

- by distributors, if an equivalent product is purchased,
- using the locally-available collection facilities (waste reception centre, separate collection, etc.)

In this way, you will be helping to reuse and recycle Waste Electrical and Electronic Equipment that could have potentially harmful effects on the environment and on human health. This appliance satisfies the European Community requirements concerning safety, hygiene, the environment and consumer protection.

# INFORMATIONS / FR

## *Une atmosphère saine et agréable*

La diffusion atmosphérique est la manière la plus simple d'utiliser les huiles essentielles pures. Leur parfum favorise une ambiance agréable et sont bienfaisantes pour la santé. Le diffuseur d'huiles essentielles ONA by EKOBO libère, sans avoir à les chauffer, des molécules aromatiques.

Conservant ainsi toutes leurs propriétés, elles procurent une atmosphère saine, débarrassée de germes ou de microbes. Ce diffuseur intègre une pompe à air silencieuse dans son socle en bois et une verrerie destinée à contenir une petite quantité d'huiles essentielles, le diffuseur dispose d'un variateur de puissance de diffusion.

## *Puissant et silencieux*

Le diffuseur électrique ONA by EKOBO se place dans toutes les pièces d'une maison, assainissant rapidement l'atmosphère d'une surface jusqu'à 100 m<sup>2</sup>. En jouant sur les huiles essentielles, vous créez ainsi l'ambiance que vous préférez, selon vos envies ou le thème d'une soirée.

## *Eco-Designed*

ONA by EKOBO a été conçu avec des matières respectueuses de l'environnement comme la fibre de bambou, le bois et le verre soufflé à la bouche.



## PRÉCAUTIONS D'EMPLOI / FR

Insérez avec précaution la verrerie (# 2) dans la base en bois. Ensuite placez le bouchon (# 3) sur la verrerie. Pour finir, connectez l'adaptateur à la prise secteur (100/240V 50/60Hertz).

**ATTENTION :** lors de l'insertion ou le retrait de la verrerie (# 2), veillez à bien retirer le bouchon orientable (# 3) pour éviter tout risque de casse. Les pièces en verre soufflé sont très fragiles. Mettez environ le volume d'une ou deux cuillères à café d'huiles essentielles ou d'un mélange d'huiles essentielles dans le diffuseur en verre. Le diffuseur est désormais prêt à fonctionner. Tournez le variateur pour mettre en route votre diffuseur et adapter la puissance de diffusion à vos envies et votre intérieur.

### **Entretien :**

Le diffuseur d'huiles essentielles doit être entretenu à l'aide d'un nettoyant adapté, indispensable à son bon fonctionnement. Nettoyez votre diffuseur 1 à 2 fois par mois. Pour ce faire, videz les huiles essentielles du diffuseur, versez-y environ deux cuillères à café de nettoyant et faites fonctionner votre diffuseur pendant 3 à 5 minutes. Une fois le temps écoulé, videz l'excédent de nettoyant. Vous pouvez diffuser de nouveau des huiles essentielles.

### **Bruit et vibration :**

Pour réduire au maximum le bruit et profiter en toute quiétude du diffuseur électrique ONA by EKOBO, nous vous suggérons de l'essayer sur différents supports. Moquette, tissu, bois, carrelage peuvent réduire ou augmenter le bruit émis par la pompe. Pour éviter une éventuelle vibration du bouchon en verre placé sur la verrerie, désolidarisez un peu la verrerie du socle en bois. Tirez délicatement la verrerie en la tournant très légèrement de quelques degrés à gauche et à droite (ne pas faire de rotation importante qui risquerait d'abîmer le joint).

### **Contents :**

- 1 nébuliseur en verre soufflé à la bouche
- 1 bouchon diffuseur
- 1 base en bois et fibre de bambou intégrant la pompe électrique
- 1 adaptateur électrique et 1 notice d'utilisation
- Une partie supérieur en fibre de bambou

### **Caractéristiques techniques :**

Diffuseur d'huiles essentielles en bois, fibre de bambou et verre soufflé à la bouche. Puissance de diffusion variable.

Diffuseur : H = 205 mm, L = 100 mm

Alimentation : Secteur 100-240V 50/60 Hertz - NORME CE

# PRÉCAUTIONS D'EMPLOI / FR

Avant d'utiliser les appareils, lisez et gardez attentivement les précautions d'emploi décrites ci-après.

Vérifiez toujours que vous manipulez correctement les appareils.

Tout au long de ce mode d'emploi, le terme « appareils » se rapporte au diffuseur, à son socle en bois/fibre de bambou et à l'interface de commande.

- Si la pompe dégage une odeur de brûlé ou présente d'autres signes de dysfonctionnement important, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation de la prise électrique. Attendez que l'odeur de brûlé se dissipe, puis contactez votre revendeur.
- En cas de chute des appareils, débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.
- Ne faites pas déborder d'huiles essentielles du diffuseur en verre, elles pourraient alors tâcher le meuble sur lequel est placé ce dernier.
- Entretenez le diffuseur d'huiles essentielles qu'avec un nettoyant adapté disponible chez votre revendeur.
- N'essayez pas de désassembler, ni de modifier les appareils, vous perdriez alors tout droit à la garantie 2 ans pièces et main d'oeuvre.
- Evitez de plier, tordre ou tirer le fil d'alimentation, cela pourrait l'endommager et générer des risques d'incendie ou de décharge électrique.
- Ne placez pas d'objets lourds sur les appareils.
- Ne bouchiez pas le diffuseur d'huiles essentielles autrement que par le bouchon diffuseur en verre fourni.
- Ne placez pas le diffuseur en verre sur un meuble incliné ou instable. Il pourrait tomber, se briser et occasionner des blessures.
- N'utilisez pas les appareils dans des endroits enfumés, humides, poussiéreux ou soumis à de fortes vibrations.
- N'exposez pas les appareils à de fortes températures.
- Ne laissez pas les appareils à la portée des enfants
- Ne pas diffuser plus de 10 minutes dans une chambre d'enfants en sa présence.
- N'utilisez pas les appareils à proximité d'une flamme nue.
- N'utilisez pas les appareils dans une atmosphère humide. N'immergez pas les appareils dans l'eau.
- Respectez scrupuleusement les précautions d'emploi fournies avec les flacons d'huiles essentielles.
- Ne remplissez pas trop le diffuseur (une à deux cuillères d'huiles essentielles), les huiles essentielles pourraient alors refluer des buses de nébulisation vers la pompe.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, si ils sont encadrés ou ont reçus des instructions concernant l'utilisation de l'appareil dans des conditions de sécurité et qu'ils comprennent les risques liés à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les nettoyages et entretiens ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans un milieu ventilé. L'utilisation d'autres substances peuvent donner lieu à des émanations toxique ou risque d'incendie.
- L'appareil ne peut être utilisé qu'avec l'adaptateur électrique fourni

## Précautions d'emploi concernant les huiles essentielles

- Ne jamais avaler d'huile essentielle
- Après chaque utilisation, veiller à bien refermer le flacon, afin que l'huile essentielle ne s'évapore pas.
- Ne pas diffuser en présence d'une femme enceinte ou d'un enfant de moins de 6 ans.



La poubelle barrée apposée sur le produit ou sur ses accessoires signifie qu'ils appartiennent à la famille des équipements électriques et électroniques. A ce titre, la réglementation européenne vous demande de procéder à sa collecte sélective :

- dans les points de distribution en cas d'achat d'un produit équivalent,
- dans les points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc.). Ainsi vous participez à la réutilisation et à la valorisation des Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques qui peuvent avoir des effets potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé humaine.

Cet appareil répond aux exigences de la communauté européenne en matière de sécurité, d'hygiène, d'environnement et du respect de la protection des consommateurs.

# INFORMACIÓN / ES

## *Una atmósfera sana y agradable*

La difusión atmosférica es la manera más sencilla de utilizar los aceites esenciales puros. Su perfume favorece un ambiente agradable y son beneficiosos para la salud. El difusor de aceites esenciales Ona libera moléculas aromáticas sin calentamiento.

Conservando así todas sus propiedades, ellas aseguran una atmósfera sana, libre de gérmenes o microbios. Este difusor integra una bomba de aire silenciosa en su base de madera y un recipiente de vidrio donde se coloca una pequeña cantidad de aceites esenciales, el difusor posee un regulador de la potencia de difusión.

## *Potente y silencioso*

El difusor eléctrico ONA by EKOBO se sitúa en todas las habitaciones de una casa, purificando rápidamente la atmósfera en un área hasta 100 m2. Combinando los aceites esenciales creará su ambiente preferido, según sus deseos o el tema de una velada.





## PRECAUCIONES DE USO / ES

Introduzca con cuidado el recipiente de vidrio (nº2) en la base de madera. Coloque luego el tapón (nº3) en el recipiente de vidrio. Finalmente conecte el adaptador al tomacorriente (100/240V 50/60Hertz).

**ATENCIÓN :** durante la introducción o extracción del recipiente de vidrio (# 2), asegúrese de retirar el tapón orientable (# 3) para evitar que pueda romperse. Las piezas de vidrio soplado son muy frágiles. Coloque una o dos cucharadas aproximadamente de aceites esenciales o una combinación de aceites esenciales en el difusor de vidrio. El difusor estará listo para funcionar.

### **Mantenimiento :**

El mantenimiento del difusor de aceites esenciales debe realizarse con un limpiador adaptado, indispensable para su buen funcionamiento.

Limpie su difusor 1 ó 2 veces al mes. Para ello retire los aceites esenciales del difusor, vierta en su interior dos cucharadas aproximadamente de limpiador y póngalo en marcha durante 3 a 5 minutos. Transcurrido este tiempo, retire los restos del limpiador. Su equipo está listo para volver a difundir aceites esenciales

### **Ruido y vibración :**

Para reducir al máximo el ruido y disfrutar del difusor eléctrico ONA by EKOBO en silencio total, le sugerimos probarlo en diferentes soportes. La alfombra, tela, madera y baldosa pueden reducir o aumentar el ruido emitido por la bomba. Para evitar una posible vibración del tapón de vidrio colocado sobre el recipiente de vidrio, separe un poco el recipiente de vidrio de la base de madera. Tire delicadamente del recipiente de vidrio girándolo muy ligeramente unos grados a la izquierda y a la derecha (no gire demasiado para evitar el riesgo de daño a la junta).

### **Contents :**

- 1 nebulizador de vidrio soplado con la boca
- 1 tapón difusor
- 1 base de madera que contiene la bomba eléctrica
- 1 adaptador eléctrico y 1 manual de uso

### **Caractéristiques techniques:**

Difusor de aceites esenciales, hecho de madera y vidrio soplado con la boca. Potencia de difusión variable.

Difusor : H = 205 mm, L = 100 mm

Alimentación : Secteur 100-240V 50/60 Hertz - NORMA CE

# PRECAUCIONES DE USO / ES

Antes de usar los aparatos lea atentamente y conserve las precauciones de uso descritas a continuación.

Verifique siempre que esté manipulando los aparatos correctamente.

En estas instrucciones de uso, el término "aparatos" se aplica al difusor, a su base de madera y a la interfaz de control.

- Si la bomba libera un olor a quemado o presenta señales de un malfuncionamiento serio, desconecte inmediatamente el cable de alimentación del tomacorriente. Espere a que se disipe el olor a quemado y contacte con su vendedor.
- En caso de caída de los aparatos, desconecte el cable de alimentación del tomacorriente.
- No desborde el difusor de vidrio con aceites esenciales, éstos pueden manchar el mueble donde se encuentra situado.
- Realice el mantenimiento del difusor de aceites esenciales sólo con un limpiador adaptado disponible en su tienda local.
- No intente desensamblar ni modificar los aparatos, perderá el derecho a la garantía de 2 años sobre las piezas y la mano de obra.
- Evite plegar, torcer o tirar del cable de alimentación, ya que podría dañarlo y generar riesgos de incendio o de descarga eléctrica.
- No coloque objetos pesados sobre los aparatos.
- Tape el difusor de aceites esenciales sólo con el tapón difusor de vidrio suministrado.
- No coloque el difusor de vidrio sobre un mueble inclinado o inestable. Podría caerse, romperse o provocar lesiones.
- No utilice los aparatos en sitios con humo, con humedad, con polvo o sometidos a fuertes vibraciones.
- No exponga los aparatos a altas temperaturas.
- No deje los aparatos al alcance de los niños
- No difunda durante más de 10 minutos dentro de un dormitorio de niños en su presencia.
- No utilice los aparatos cerca de una llama encendida.
- No utilice los aparatos en un ambiente húmedo.
- No sumerja los aparatos en agua.
- Respete escrupulosamente las precauciones de empleo suministradas con los frascos de aceites esenciales.
- No llene demasiado el difusor (una a dos cucharadas de aceites esenciales), los aceites esenciales podrían refluir por los conductos de nebulización hacia la bomba.

## Precauciones de empleo de los aceites esenciales

- Nunca trague aceites esenciales
- Asegúrese de volver a cerrar bien el frasco tras cada uso, para que los aceites esenciales no se evaporen.
- Conserve el frasco utilizado lejos de la luz, en el sitio previsto para ese efecto en el producto (conservar los frascos adicionales en la guantera).



El símbolo de un depósito de basura tachado, mostrado en el producto o sus accesorios, significa que pertenecen a la familia de equipos eléctricos y electrónicos. En este sentido, el reglamento europeo le exige proceder a su colecta selectiva:

- en los puntos de distribución en caso de compra de un producto equivalente,
- en los puntos de colecta disponibles en su localidad (recogida de basura, colecta selectiva, etc.).



De esta forma usted participa en el reciclaje y en la valorización de los desechos de equipos eléctricos y electrónicos que pueden tener efectos potencialmente nefastos para el medio ambiente y la salud humana.

Este aparato cumple con las exigencias de la comunidad europea en materia de seguridad, de higiene, de medio ambiente y de protección del consumidor.

## INFORMATIONEN / DE

### *Eine gesunde und angenehme Atmosphäre*

Die Zerstäubung in der Umgebungsluft ist die einfachste Art, um reine ätherische Öle zu verwenden. Ihr Aroma fördert ein angenehmes Ambiente und wirkt sich wohltuend auf die Gesundheit aus. Der Zerstäuber für ätherische Öle ONA by EKOBO setzt aromatische Moleküle frei, ohne sie zu erhitzen. Ihre wohltuenden Eigenschaften werden somit vollständig bewahrt und schaffen ein gesundes Ambiente ohne Keime und Mikroben. Dieser Zerstäuber ist mit einer geräuschlosen Luftpumpe im Holzsockel sowie mit einem Glasgefäß für eine kleine Menge ätherischer Öle ausgestattet. Der Zerstäuber verfügt außerdem über einen Leistungsregler für eine kontrollierte Zerstäubung.

### *Geräuschlose Leistung*

Der elektrische Zerstäuber ONA by EKOBO kann in einem beliebigen Raum im Haus platziert werden und reinigt die Umgebungsluft auf einer Fläche bis 100 m<sup>2</sup> im Handumdrehen. Durch das Variieren von ätherischen Ölen können Sie die gewünschte Atmosphäre schaffen, ganz nach Ihrem Belieben oder passend zu einem besonderen Ereignis.



## GEBRAUCHSHINWEISE / DE

Setzen Sie das Glasstück (2) vorsichtig auf den Holzsockel. Platzieren Sie anschließend den Stöpsel (3) auf dem Glasstück. Schließen Sie den Adapter an eine Netzsteckdose (100/240V 50/60Hertz).

**VORSICHT:** Nehmen Sie den verstellbaren Stöpsel (3) heraus, bevor Sie das Glasstück (2) einfügen oder heraus nehmen, damit die Glasteile nicht zerbrechen. Die Teile aus mundgeblasenem Glas sind sehr zerbrechlich. Füllen Sie den Glaszerstäuber mit einem bis zwei Teelöffeln ätherischem Öl oder einer Mischung aus ätherischen Ölen. Der Glaszerstäuber ist nun funktionsbereit.

### **Reinigung und Pflege:**

Der Zerstäuber für ätherische Öle muss mit einem geeigneten Reinigungsmittel gereinigt werden, um ordnungsgemäß zu funktionieren.

Reinigen Sie Ihren Zerstäuber 1 bis 2 Mal monatlich. Leeren Sie hierzu die ätherischen Öle aus dem Zerstäuber, füllen Sie ihn mit 1 bis 2 Teelöffeln Reinigungsmittel und schalten Sie ihn 3 bis 5 Minuten lang ein. Gießen Sie anschließend das restliche Reinigungsmittel heraus. Nun können Sie erneut ätherische Öle zerstäuben.

### **Lärm und Vibration:**

Um den Geräuschpegel maximal zu senken und in aller Ruhe von Ihrem elektrischen Zerstäuber ONA by EKOBO profitieren zu können, empfehlen wir, ihn auf unterschiedlichen Flächen auszuprobieren. Teppich, Stoff, Holz oder Kacheln können den Geräuschpegel der Pumpe entweder erhöhen oder verringern. Um ein eventuelles Vibrieren des Glasstöpsels auf dem Glasstück zu verhindern, lösen Sie das Glasstück etwas vom Holzsockel. Ziehen Sie vorsichtig an dem Glasstück und drehen sie es leicht etwas nach links oder nach rechts (Vorsicht: Durch zu heftiges Drehen kann die Fassung beschädigt werden).

### **Inhalt :**

- 1 mundgeblasener Glaszerstäuber
- 1 Stöpsel
- 1 Holzsockel mit integrierter elektrischer Pumpe
- 1 elektrischer Adapter und 1 Gebrauchsanweisung

### **Technische Eigenschaften:**

Zerstäuber für ätherische Öle aus mundgeblasenem Glas. Variable Zerstäubungsleistung.

Zerstäuber: H = 235 mm, L = 85 mm

Stromversorgung: Netzstrom 220 V - 50 Hertz - EG-NORM

## VORSICHTSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH / DE

Lesen Sie die nachstehenden Vorsichtshinweise aufmerksam durch, bevor Sie die Geräte in Gebrauch nehmen und bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf.

Stellen Sie jederzeit sicher, dass Sie die Geräte richtig verwenden.

Im Rahmen dieser Gebrauchsanweisung bezeichnet der Begriff „Geräte“ den Zerstäuber, den Holzsockel und die Oberfläche der Fernbedienung.

- Falls die Pumpe verbrannt riecht oder es andere gravierende Anzeichen für eine Fehlfunktion dieser gibt, ziehen Sie unverzüglich das Stromkabel aus der Steckdose. Warten Sie, bis sich der Geruch nach Verbranntem verzieht und wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Falls die Geräte herunterfallen, ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose.
- Überfüllen Sie den Zerstäuber nicht mit ätherischen Ölen. Es könnten Flecken auf dem Möbelstück entstehen, auf dem dieser platziert wurde.
- Reinigen Sie den Zerstäuber für ätherische Öle ausschließlich mit einem geeigneten Reinigungsprodukt von Ihrem Händler.
- Versuchen Sie nicht, die Geräte auseinander zu bauen oder zu verändern. Sie verlieren ansonsten den Anspruch auf die 2-Jahres-Garantie für Ersatzteile und Reparatur, die auf das Produkt gewährt wird.
- Knicken und verbiegen Sie das Stromkabel nicht und ziehen Sie es nicht auseinander. Es könnte beschädigt werden und ein Brand oder Stromschläge könnten die Folge sein.
- Platzieren Sie keine schweren Gegenstände auf den Geräten.
- Verschließen Sie den Zerstäuber für ätherische Öle nicht mit einem anderen Gegenstand als dem mitgelieferten Glasstöpsel.
- Platzieren Sie den Zerstäuber für ätherische Öle nicht auf einem geneigten oder instabilen Möbelstück. Er könnte herunterfallen, zerbrechen und Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie die Geräte nicht in rauchigen, feuchten und staubigen Räumen oder solchen, die einer starken Vibration ausgesetzt sind.
- Setzen Sie die Geräte keinen hohen Temperaturen aus.
- Bewahren Sie die Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie den Zerstäuber bei Anwesenheit des Kindes nicht länger als 10 Minuten in einem Kinderzimmer.
- Verwenden Sie die Geräte nicht in der Nähe von offenen Flammen.
- Verwenden Sie die Geräte nicht in feuchten Umgebungen.
- Tauchen Sie die Geräte nicht in Wasser.
- Befolgen Sie die Gebrauchsanweisungen auf den Fläschchen der ätherischen Öle.
- Überfüllen Sie den Zerstäuber nicht (ein bis zwei Teelöffel ätherisches Öl).
- Die ätherischen Öle können ansonsten in Richtung der Pumpe zerstäubt werden.

### Vorsichtshinweise für ätherische Öle

- Schlucken Sie ätherische Öle niemals.
- Verschließen Sie das Fläschchen nach jedem Gebrauch gut, damit das Öl nicht verfliegt.
- Bewahren Sie das Fläschchen an einem lichtgeschützten Ort auf.



Der durchgestrichene Mülleimer auf einem Produkt oder seinem Zubehör weist darauf hin, dass es sich um ein elektrisches oder elektronisches Produkt handelt. Die europäischen Regelungen erfordern, dass diese Art von Produkten getrennt entsorgt wird:

- An den Verkaufspunkten, falls ein neues Produkt gekauft wird,
- An Sammelpunkten in der Umgebung (Wertstoffhof, Recycling-Stationen, etc.)

So tragen Sie zur Wiederverwendung und Verwertung von elektrischen und elektronischen Abfällen bei, die potentiell umwelt- und gesundheitsschädlich sind. Dieses Gerät entspricht den Sicherheits-, Hygiene-, Umwelt- und Verbraucherschutzanforderungen der europäischen Union.



## INFORMATIE / NL

### *Een gezonde en aangename omgeving.*

De atmosferische verstuiving is de meest eenvoudige manier om essentiële oliën te gebruiken. Hun parfum creëert een aangename omgeving en heeft een weldadige invloed op de gezondheid. De verstuiver voor essentiële oliën van ONA by EKOBO verspreidt zonder verwarming, aromatische moleculen.

Alle kenmerken worden bewaard, zij resulteren in een gezonde omgeving vrij van kiemen en microben. Deze verstuiver bevat een geluidsdempende luchtpomp in een houten basis en glaswerk om een kleine hoeveelheid essentiële oliën te omvatten, de verstuiver beschikt eveneens over een vermogensregelaar voor de verstuiving.

### *Krachtig en geluidsdempend*

De elektrische verstuiver ONA by EKOBO kan overal in het huis worden geplaatst, resulterend in een snelle gezonde omgeving met een oppervlakte tot 100 m<sup>2</sup>. Zich tot de essentiële oliën richtend, creëert u een omgeving dat volledig beantwoordt aan uw wensen, uw zin of thema van een avond.



## GEBRUIKSAANWIJZINGEN / NL

Plaats het glaswerk (nr. 2) op de houten basis. Plaats vervolgens de dop (nr. 3) op het glaswerk. Om te eindigen, sluit de adapter aan de contactdoos (100/240V 50/60Hertz).

**OPGEPAST:** Verwijder de verstelbare dop (nr. 3) bij het plaatsen of verwijderen van het glaswerk (nr. 2) om breukschade te vermijden. De met de mond geblazen glasonderdelen zijn zeer breekbaar.

### **Onderhoud:**

De verstuiver voor essentiële oliën moet worden onderhouden met een reinigingsmiddel geschikt en onontbeerlijk voor zijn goede werking. Reinig je verstuiver 1 tot 2 maal per maand. Hiertoe, ledig je de verstuiver van alle essentiële oliën, giet je ongeveer twee koffielepels reinigingsmiddel in je verstuiver en laat je hem gedurende 3 tot 5 minuten in werking. Hierna, ledig je het resterende reinigingsmiddel. U kunt nu weer je verstuiver voor essentiële oliën gebruiken.

### **Geluid en schokken:**

Wij raden u aan de elektrische verstuiven ONA by EKOBO te gebruiken op diverse ondergronden om het geluid tot een minimum te herleiden en zo maximaal te genieten van het product. Kamerbreed tapijt, stoffen, hout, tegels kunnen het geluid van de pomp dempen of verhogen. Om eventuele schokken te vermijden van de glazen dop op het glaswerk, kunt u het glaswerk een beetje van de houten basis losmaken. Trek voorzichtig aan het glaswerk door dit licht enkele graden naar links en rechts te draaien (geen belangrijke draaibeweging uitvoeren, dit kan enkel schade aanbrengen aan de pakking.

### **Inhoud :**

- 1 met de mond geblazen glazen verstuiver
- 1 verstuiverdop
- 1 basis uit hout met ingebouwde elektrische pomp
- 1 elektrische adapter en 1 gebruikersnota

### **Technische gegevens:**

Verstuiver essentiële oliën uit hout en met de mond geblazen glas. Variabel verstuivingvermogen.

Verstuiver: H = 235 mm, B = 85 mm

Voeding: Sector 220V - 50 Hertz - CE RICHTLIJN

## GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN / NL

Vooraleer het apparaat te gebruiken, lees en bewaar zorgvuldig de hierna beschreven gebruiksvoorschriften. Controleer altijd of u de juiste handelingen uitvoert. Het gebruik van de term « apparaat » in deze handleiding verwijst naar de verstuiver, zijn houten basis en het bediening-mechanisme.

- Indien de pomp een brandgeur verspreidt of andere tekenen van abnormale werking vertoont, verwijder dan onmiddellijk het voedingsnoer uit de contactdoos. Wacht een ogenblik totdat de brandgeur zich volledig heeft verspreid, contacteer vervolgens het verkooppunt.
- Bij val van het apparaat, verwijder onmiddellijk het voedingsnoer uit de contactdoos.
- Laat de glazen verstuiver niet met essentiële oliën overlopen, zij kunnen je meubels waarop de verstuiver werd geplaatst, beschadigen.
- Onderhoud de verstuiver voor essentiële oliën met een aangepast reinigingsmiddel en beschikbaar bij je verkoper.
- Probeer het apparaat niet te demonteren of te wijzigen, dit resulteert enkel in de annulering van je garantierecht gedurende 2 jaar op alle onderdelen en werkuren.
- Vermijd het plooiën, het verwringen of trekken van de voeding, dit kan resulteren in schade en brandgevaar of elektrische ontlading als gevolg hebben.
- Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.
- Verstop de verstuiver voor essentiële oliën enkel via de glazen verstuiverdop (bijgeleverd).
- Plaats de glazen verstuiver niet op een hellend of onstabiel vlak. Hij kan vallen, stuk vallen en verwondingen veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet in rookruimten, op vochtige, stoffige en aan schokken onderworpen ruimten.
- Het apparaat niet blootstellen aan hoge temperaturen.
- Het apparaat buiten het bereik van kinderen houden.
- Niet langer dan 10 minuten verstuiven in een ruimte waar kinderen aanwezig zijn.
- Niet gebruiken in de nabijheid van vlammen.
- Gebruik het apparaat niet in een vochtige omgeving.
- Het apparaat niet onderdompelen in water.
- Respecteer angstvallig alle gebruiksvoorschriften
- de verstuiver niet volledig vullen (één of twee lepeltjes essentiële olie volstaan), de es sentiële oliën kunnen via de verstuivingkanaaltjes naar de pomp teruglopen. Gebruiksvoorschriften met betrekking tot essentiële oliën
- Nooit essentiële oliën opnemen
- Het flesje na elk gebruik goed sluiten, zodat de essentiële oliën niet verdampen.
- Bewaar het gebruikte flesje buiten lichtstraling op de daartoe voorziene plaats in het apparaat (bewaar de aanvullende flesjes in de handschoenenkast. Geluid en schokken Wij raden u aan de elektrische verstuiven ONA by EKOBO te gebruiken op diverse ondergronden om het geluid tot een minimum te herleiden en zo maximaal te genieten van het product. Kamerbreed tapijt, stoffen, hout, tegels kunnen het geluid van de pomp dempen of verhogen. Om eventuele schokken te vermijden van de glazen dop op het glaswerk, kunt u het glaswerk een beetje van de houten basis losmaken. Trek voorzichtig aan het glaswerk door dit licht enkele graden naar links en rechts te draaien (geen belangrijke draai beweging uitvoeren, dit kan enkel schade aanbrengen aan de pakking.



De aanwezigheid van het symbool 'doorstreepte vuilbak' op het apparaat of zijn verpakking betekent dat dit apparaat behoort tot de familie elektrische en elektronische apparatuur. De Europese reglementering nodigt de gebruikers uit om bij afdanking over te gaan tot een collectieve inzameling:

- op de verkooppunten in geval van aankoop van gelijkwaardig product
- op de inzamelingspunten die lokaal ter beschikking worden gesteld (containerpark, afvalsorteringseenheid, ...) U draagt op deze manier bij tot de recyclage en herwaardering van Elektrisch en elektronisch afval, dat potentiële negatieve invloeden heeft op het milieu en de gezondheid. Dit product beantwoordt aan de Europese richtlijnen met betrekking tot de veiligheid, de hygiëne, het milieu en de bescherming van de verbruiker.



# INFORMACJE / PL

## *Una atmósfera sana y agradable*

Przyjemny i zdrowa atmosfera w twoim domu, miejscu pracy łatwo osiągnąć stosując naturalne olejki eteryczne. Ich zapach daje przyjemną atmosferę oferując jednocześnie właściwości bakteriobójcze, wirusobójcze z korzyścią dla Twojego zdrowia. Dyfuzor olejków eterycznych ONA by EKOBO rozpyla olejki bez ich podgrzewania tworząc mgiełkę składającą się z molekuł zapachowych.

Stosując dyfuzor Ona by EKOBO możesz być pewien, że Olejki eteryczne zachowują 100% swoich właściwości zdrowotnych oraz pełne właściwości zapachowe. Dyfuzor zawiera cichą pompę w estetycznej drewnianej obudowie, szkło dyfuzora do którego wlewa się olejki eteryczne. Dyfuzor zawiera również praktyczny regulator.

## *Mocny i cichy*

Dyfuzor ONA by EKOBO, może być umieszczony w każdym pomieszczeniu w domu lub pracy. Szybko nawoni i oczyści powietrze w pomieszczeniu, w którym został uruchomiony. Dyfuzor jest w stanie nawonić przestrzeń od 100m<sup>2</sup>. W naprawdę szybki sposób jesteś w stanie stworzyć niepowtarzalną atmosferę w swoim domu, używając ulubionych zapachów.



## WSKAZÓWKI UŻYCIA / PL

Ostrożnie wyciśnij szkło dyfuzora (No.2) włóż je do drewnianej podstawy. Następnie zainstaluj wyciszacz (no.3) w szkle dyfuzora. Na końcu podłącz wtyczkę do kontaktu (100/240V 50/60Hz).

**UWAGA:** Przed wyjęciem szkła dyfuzora z drewnianej podstawy (no.2) upewnij się, czy wyjęte wyciszacz (no.3) Szklane elementy są bardzo delikatne i podatne na stłuczenie.

Wlej około 2 łyżeczki ulubionego olejku eterycznego do szkła dyfuzora. Dyfuzor jest gotowy do użycia.

**OBSŁUGA:** Dla prawidłowego funkcjonowania urządzenia, niezbędne jest jego czyszczenie specjalnym środkiem przeznaczonym do czyszczenia dyfuzora. Czyść dyfuzor 1-2 razy miesięcznie. Aby wyczyścić dyfuzor wlej do pustego szkła dyfuzora około dwie łyżeczki środka czyszczącego i włóż dyfuzor na 5 minut. Po tym czasie wylej pozostałości środka czyszczącego. Dyfuzor jest preczyszczony i znowu nadaje się do użycia.

### **Głośność i wibracje:**

Do zredukowania głośności urządzenia, jeśli jest to możliwe sugerujemy umieszczenie go na materiałach nieprzenoszących drgań np. dywanie, drewnie, meblach etc. Aby uniknąć możliwych wibracji wyciszacza, który wkładamy od góry w szkło dyfuzora, należy poluzować lekko szkło dyfuzora przy drewnianej bazie. Delikatnie wyciągamy ruchami okrężnymi szkło dyfuzora. Nie należy przechylać szkła dyfuzora w prawo i w lewo w celu uniknięcia pęknięcia.

### **Zawarto :**

- szkło dyfuzora
- 1 dysza
- 1 baza drewniana z pompką
- 1 zasilacz dogniazdkowy

### **Dane techniczne:**

Dyfuzor olejków eterycznych w drewnianej obudowie z szklanym dyfuzorem.

Regulator mocy urządzenia.

Dyfuzor: Wys = 235 mm, Szer. = 85 mm

Zasilacz: 220V - 50 Hz - EC STANDARD

## STRUKCJA POSTĘPOWANIA / PO

Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją Postępowaj zawsze zgodnie z instrukcją.

Dyfuzorem określa się urządzenie wraz z komponentami.

- Jeśli pompa emituje dym lub ma jakiegokolwiek inne oznaki nieprawidłowego funkcjonowania, natychmiast odłącz zasilacz z gniazdka 220V. Następnie skontaktuj się z dostawcą.
- Jeśli urządzenie upadnie odłącz je z gniazdka 220V.
- Nie wlewaj zbyt dużo oleju do urządzenia, NIE WOLNO wlać oleju powyżej dwóch kapilar umieszczonych w szkłe dyfuzora! Wlanie oleju powyżej możliwego poziomu może spowodować zniszczenie urządzenia.
- Czyść urządzenie tylko i wyłącznie specjalnym środkiem dostarczonym przez dostawcę.
- Nie naprawiaj i nie modyfikuj urządzenia-straciśz gwarancję.
- Nie zginaj, nie wykręcaj, nie rozciągaj kabla. Może to doprowadzić do jego uszkodzenia i stworzyć ryzyko porażenia prądem.
- Nie kładź na urządzeniu ciężkich przedmiotów.
- Nie blokuj wyjścia szkła dyfuzora.
- Nie kładź szkła dyfuzora na niestabilnej powierzchni. Może to doprowadzić do stłuczenia i ryzyka zranienia.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach szczelnie zamkniętych, zbyt wilgotnych czy zadymionych oraz w otoczeniu gdzie występują silne wibracje.
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokich temperatur.
- Używaj urządzenia w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- Nie używaj urządzenia dłużej niż 10 minut w dziecięcej sypialni jeśli dziecko w niej przebywa.
- Nie używaj urządzenia w sąsiedztwie ognia..
- Nie używaj urządzenia w wilgotnym otoczeniu
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie wody.
- Postępuj zgodnie z instrukcją używania olejków eterycznych załączoną przez ich producenta.
- Nie przelewaj dyfuzora(max.jedna lub dwie łyżeczki oleju),
- Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez dzieci oraz osoby, które nie są w stanie obsługiwać urządzenia i zapoznać się wcześniej z załączoną instrukcją.
- Ostrzeż dzieci, iż urządzenie nie jest zabawką .
- Urządzenie może być używane wyłącznie z olejkami dołączonymi przez dystrybutora.

### Zastosowanie

innych olejków, może doprowadzić do uszkodzenia dyfuzora.

Instrukcje dotyczące stosowania olejków eterycznych:

- Nigdy nie spożywaj olejków eterycznych
- Po każdym użyciu upewnij się, że butelka



Przekreślony symbol kosza na śmieci umieszczony na produkcie lub na jego części, oznacza, że produkt jest sklasyfikowany jako odpad elektryczny lub elektroniczny. Jako takie przepisy europejskie wymagają zbierania i sortowania odpadów elektrycznych i elektronicznych przez:

-dystrybutorów sprzętu  
-przez lokalne punkty zbiórki odpadów( centra zbiórki odpadów, sortownie odpadów etc)

Oddajcie zużyte urządzenie dystrybutorowi lub w punkcie zbiórki odpadów przyczyniasz się do ochrony środowiska, w którym żyjesz. Odpad elektryczny lub elektroniczny zostanie poddany recyklingowi i przetworzony ponownie. TO urządzenie spełnia Europejskie wymagania Wspólnotowe w zakresie bezpieczeństwa, higieny, ochrony środowiska i ochrony konsumentów.

Designed in France by / Conçu en France par Ekobo SAS.  
[www.onabyekobo.com](http://www.onabyekobo.com)

Manufactured by / Fabriqué par innobiz.fr  
300H rue du clos de viviers - 34830 JACOU  
[www.innobiz.fr](http://www.innobiz.fr)

ONA by EKOBO - Registered trademark and design  
Manufactured in PRC.

ONA by EKOBO - Marques et modèles déposés  
Fabriqué en PRC.

ONA by EKOBO - Marcas y modelos registrados  
Fabricado en PRC.

ONA by EKOBO - Eingetragenes Modell und eingetragene Marke Hergestellt in der Volksrepublik China.

ONA by EKOBO - Gedeponeerde merken en modellen  
Geproduceerd in PRC.

ONA by EKOBO - Znak towarowy i wzór zastrzeżony  
Wyprodukowano w PRC.

## BON DE GARANTIE / GUARANTEE

Ce diffuseur est garanti pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat, en cas d'utilisation correcte de l'appareil suivant les indications fournies dans la notice d'utilisation. Dans tout autre cas la garantie ne sera pas acceptée. Dès qu'un tel problème est rencontré durant la période de garantie, veuillez contacter votre revendeur pour connaître la marche à suivre et les modalités de remplacement. Le produit doit être retourné dans son emballage d'origine.

**Rappel** : la garantie ne prend pas en charge la casse, ni les défauts liés à une mauvaise utilisation ou un mauvais entretien de l'appareil (niveau d'huiles essentielles trop élevé, appareil non nettoyé régulièrement, ...).

This diffuser has a 2-year guarantee starting on the day of purchase, which is valid solely when the appliance is used properly, according to the instructions in the accompanying leaflet. Failure to comply with instructions shall result in the guarantee being voided. Should any problems occur during the guarantee period, please contact your reseller to find out what to do and how to go about replacing your item. The product must be returned in its original packaging.

**Reminder:** the guarantee does not cover breakage, nor any defects caused by improper use or maintenance of the appliance (level of essential oils too high, appliance not cleaned regularly). NB, to be valid, the guarantee must be stamped and dated. The dated receipt must also be supplied.

Produit / Product :

Date d'achat / Date of purchase: ...../...../.....

Nom / Last name : .....

Prénom / First name : .....

Numéro de téléphone / Phone number : .....

Nom et adresse du revendeur / Reseller name and address:

Cachet du revendeur / Stamp :







ONA  
[ by EKOBO ]

[www.onabyekobo.com](http://www.onabyekobo.com)